

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Ab dem 12. April 2021 können auch Ausländer (18-59 Jahre alt) in der Provinz Guangdong den in China produzierten Covid-Impfstoff erhalten.

Es werden Chinas inaktivierte SARS-CoV-2-Impfstoffe verwendet, und es sind zwei Dosen erforderlich. Ausländische Staatsangehörige, die eine chinesische Krankenversicherung haben, können sich kostenlos impfen lassen. Wenn nicht, müssen Sie eine Gebühr von 100 RMB pro Dosis bezahlen.

Ausländische Staatsbürger, die sich impfen lassen möchten, können über WeChat einen Termin vereinbaren (siehe Link unten):

<https://mp.weixin.qq.com/s/Q9Ng67xbczqBjMzKPI0zQ>

In der Beilage finden Sie eine Liste aller Krankenhäuser, die für ausländische Staatsbürger zur Impfung bestimmt sind.

Bitte beachten Sie, dass diese Angaben ohne Gewähr sind.

Für Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Ich und mein Team wünschen Ihnen und Ihrer Familie alles Gute.

Freundliche Grüße

---

Chers compatriotes

À partir du 12 avril 2021, les étrangers (18-59 ans) de la province de Guangdong pourront également recevoir le vaccin Covid produit en Chine.

Les vaccins chinois inactivés contre le SARS-CoV-2 seront utilisés et deux doses sont nécessaires. Les ressortissants étrangers, qui bénéficient d'une assurance maladie chinoise, peuvent se faire vacciner gratuitement. Dans le cas contraire, vous devrez payer une taxe de 100 RMB par dose.

Les ressortissants étrangers qui souhaitent se faire vacciner peuvent prendre rendez-vous via WeChat (voir lien ci-dessous):

<https://mp.weixin.qq.com/s/Q9Ng67xbczqBjMzKPI0zQ>

Veuillez consulter la pièce jointe pour obtenir la liste de tous les hôpitaux désignés pour la vaccination des ressortissants étrangers.

Veuillez noter que ces informations sont sans garantie.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter.

Mon équipe et moi-même vous souhaitons, à vous et à votre famille, le meilleur.

Bien cordialement

---

Cari compatrioti

Dal 12 aprile 2021, anche gli stranieri (18-59 anni) nella provincia di Guangdong potranno ricevere il vaccino Covid prodotto in Cina.

Verranno utilizzati i vaccini inattivati cinesi contro la SARS-CoV-2 e sono necessarie due dosi. I cittadini stranieri, che hanno un'assicurazione sanitaria cinese, possono essere vaccinati gratuitamente. In caso contrario, si dovrà pagare una tassa di 100 RMB per dose.

I cittadini stranieri che vogliono farsi vaccinare possono prendere un appuntamento tramite WeChat (vedi link sotto):

<https://mp.weixin.qq.com/s/Q9Ng67xbczqBjMzKPI0zQ>

Allegato si trova una lista di tutti gli ospedali designati per la vaccinazione dei cittadini stranieri.

Si prega di notare che queste informazioni sono senza garanzia.

Se avete domande, non esitate a contattarci.

Io e il mio team auguriamo a lei e alla sua famiglia tutto il meglio.

Con cordiali saluti

---

Dear compatriots

From 12 April 2021, foreigners (18-59 years old) in Guangdong Province will also be able to receive the Covid vaccine produced in China.

China's inactivated SARS-CoV-2 vaccines will be used and two doses are required. Foreign nationals, who have a Chinese health insurance, can get vaccinated for free. If not, you have to pay a fee of RMB 100 per dose.

Foreign nationals who wish to be vaccinated can make an appointment via WeChat (see link below):

<https://mp.weixin.qq.com/s/Q9Ng67xbczqBjMzKPI0zQ>

Please find enclosed a list of all hospitals that are designated for foreign nationals to be vaccinated.

Please note that this information is without guarantee.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

I and my team wish you and your family all the best.

Yours sincerely,

**Martin Bienz 毕扬**  
**Consul General 总领事**

**Consulate General of Switzerland in Guangzhou**  
**瑞士驻广州总领事馆**

中国 广州市 天河区 珠江新城 金穗路 62 号 侨鑫国际金融中心 27 层  
27th Floor, Kingold Century  
No. 62, Jinsui Road  
Zhujiang New Town, Tianhe District  
Guangzhou 510623, P.R.China


Tel.: +86 20 3833 0450

Fax: +86 20 3833 0453

e-mail office: [guangzhou@eda.admin.ch](mailto:guangzhou@eda.admin.ch)

website: [www.eda.admin.ch/guangzhou](http://www.eda.admin.ch/guangzhou)



This e-mail may contain trade secrets or privileged, undisclosed or otherwise confidential information. If you have received this e-mail in error, you are hereby notified that any review, copying or distribution of it is strictly prohibited. Please inform us immediately and destroy the original transmittal. Thank you for your cooperation.  **Help save paper - do you need to print this email?**

Mitteilung vom 13.04.2021 / Communication du 13.04.2021 / Comunicazione del 13.04.2021 / Communication of 13.04.2021

# 广东省在粤外籍人士及港澳台同胞新冠病毒疫苗

## 第一批定点接种点名单

序号	地市	接种点名称	接种点地址	咨询电话
1	广州市 Guangzhou	越秀区中医医院 Yuexiu District Hospital of Traditional Chinese Medicine	越秀区正南路6号 No. 6, Zhengnan Road, Yuexiu District	83330808-8124; 83331597
2	广州市 Guangzhou	广东省第二人民医院 The No. 2 Provincial People's Hospital of Guangdong	广州市海珠区新港中路466号 No. 466, Xingangzhong Road, Haizhu District	89168015
3	广州市 Guangzhou	广州市荔湾中心医院 The Central Hospital of Liwan District	广州市荔湾路35号 No. 35, Liwan Road, Liwan District	81349306
4	广州市 Guangzhou	广州市第十二人民医院 The No. 12 People's Hospital of Guangzhou	广州市天河区天强路1号 No. 1, Tianqiang Road, Tianhe District	38981247
5	广州市 Guangzhou	南方医科大学南方医院白云分院 The Southern Medical University Nanfang Hospital - Baiyun Branch	广州市白云区黄石街元下底路23号 No. 23, Yuanxiadi Road, Huangshi Street, Baiyun District	4000201120
6	广州市 Guangzhou	中山大学附属第三医院岭南医院 The 3rd Affiliated Hospital of	黄埔区开创大道2693号 No. 2693, Kaichuang Avenue, Huangpu District	82179413

序号	地市	接种点名称	接种点地址	咨询电话
		Sun Yat-sen Univeristy - Lingnan Hospital		
7	广州市 Guangzhou	广州市花都区人民医院 The people's Hospital of Huadu District	花都区新华街新华路 48 号 No. 48, Xinhua Road, Xinhua Street, Huadu District	020-62935411
8	广州市 Guangzhou	广东祈福医院 Guangdong Clifford Hospital	番禺区钟村街鸿福路 3 号 No. 3, Hongfu Road, Zhongcun Street, Panyu District	020-84518222 转 70700
9	广州市 Guangzhou	广州市第一人民医院南沙医院 The No.1 People's Hospital of Guangzhou - Nansha Hospital	广州市南沙区丰泽东路 105 号 No. 105, Fengzedong Road, Nansha District	020-28698677
10	广州市 Guangzhou	南方医科大学第五附属医院 The No. 5 Affiliated Hospital of the Southern Medical University	广州市从化区从城大道 566 号 No. 566, Congcheng Avenue, Conghua District	020-61780566
11	广州市 Guangzhou	省水电医院（凤凰院区） Guangdong Hydropower Group Hospital (Fenghuang Branch)	增城区永宁街汽车城东路 4~6 号 No. 4-6, Auto City East Road, Yongning Street, Zengcheng District	66266953
12	深圳市 Shenzhen	香港大学深圳医院 The University of Hong Kong - Shenzhen Hospital	福田区沙头街道海园一路 1 号 No. 1, Haiyuan 1st Road, Shatou Street, Futian District	13632998595 86913333 转 6752

序号	地市	接种点名称	接种点地址	咨询电话
13	深圳市 Shenzhen	深圳市罗湖区人民医院 Shenzhen Luohu People's Hospital	罗湖区友谊路 47 号 No. 47, Youyi Road, Luohu District	0755-25650005
14	深圳市 Shenzhen	深圳市南山区蛇口人民医院 Shenzhen Shekou People's Hospital	南山区南海大道 1067 号科技大厦主楼 2 楼 2/F, Main Building, No. 1067, Nanhai Avenue, Nanshan District	13632567682
15	深圳市 Shenzhen	宝安区人民医院建安院区 The People's Hospital of Bao'an District - Jian'an Branch	宝安区创业二路 4 号 A、B 栋 Building A&B, No. 4, Chuangye 2nd Road, Bao'an District	0755-27788311 转 7001
16	深圳市 Shenzhen	龙岗中心医院 The Central Hospital of Longgang District	龙岗区龙岗大道 6082 号 No. 6082, Longgang Avenue, Longgang District	0755-84806933
17	深圳市 Shenzhen	中山大学附属第七医院 (深圳) The Seventh Affiliated Hospital, Sun Yat-sen	光明区圳园路 628 号 No. 628, Zhenyuan Road, Guangming District	0755-81206920/ 81206921

序号	地市	接种点名称	接种点地址	咨询电话
		University (Shenzhen)		
18	深圳市 Shenzhen	深圳市萨米医疗中心 Shenzhen Samii International Medical Center	深圳市坪山区石井街道金牛西路 1号 No. 1, Jinniuxi Road, Shijing Street, Pingshan District	0755-21589999
19	深圳市 Shenzhen	深圳市龙华区妇幼保健院 Shenzhen Longhua Maternity and Child Healthcare Hospital	深圳市龙华区大浪华旺路 68 号 No.68, Huawang Road, Dalang Street, Longhua District	0755-29821022
20	珠海市 Zhuhai	珠海市人民医院 The People's Hospital of Zhuhai	香洲区康宁路 79 号 13 号楼 5 楼 5/F, Building 13, No. 79, Kangning Road, Xiangzhou District.	0756-2162058
21	珠海市 Zhuhai	珠海市中西医结合医院 Zhuhai Hospital of Traditional Chinese and Western Medicine	香洲区拱北粤华路 208 号体检楼 3 楼 3/F, Physical Examination Building, No. 208, Yuehua Road, Gongbei, Xiangzhou	0756- 8136785

序号	地市	接种点名称	接种点地址	咨询电话
			District	
22	汕头市 Shantou	汕头市中心医院 The Central Hospital of Shantou	汕头市外马路 114 号 NO. 114, Waima Road, Shantou	0754-88903072
23	佛山市 Foshan	广东省中西医结合医院 Guangdong Chinese Traditional and Western Medicine Hospital	佛山市南海区桂城街道南五路 16 号 No.16, Nanwu Road, Guicheng Sub-district, Nanhai District, Foshan	0757-86237401
24	韶关市 Shaoguan	粤北人民医院 Yue Bei People's Hospital	韶关市惠民南路 133 号 No.133, Huiminnan Road, Shaoguan	13826386155
25	河源市 Heyuan	河源市人民医院深河门诊 部 Shenhe Outpatient Branch of Heyuan People's Hospital	河源市源城区文祥路 733 号 No.733, Wenxiang Road, Yuancheng District, Heyuan	0762-3185002
26	梅州市	中山大学附属三院粤东医	梅州市梅县区公园北路	18718122973

序号	地市	接种点名称	接种点地址	咨询电话
	Meizhou	院 Yuedong Hospital of the Third Affiliated Hospital of Sun Yat-Sen University	Gongyuanbei Road, Meixian District, Meizhou	
27	惠州市 Huizhou	惠州市第三人民医院东院 区 Eastern Branch of the Third People's Hospital of Huizhou	惠州大道东平路段 176 号 No.176, Dongping Section, Huizhou Avenue	0752-2359817
28	汕尾市 Shanwei	汕尾市人民医院 Shanwei People's Hospital	汕尾市人民医院门诊 402 No.402, Outpatient Department of Shanwei People's Hospital	0660-8326207
29	东莞市 Dongguan	东莞市人民医院 Dongguan People's Hospital	东莞市万道路 78 号 No.78, Wandao Road, Dongguan	13612691934
30	中山市 Zhongshan	中山火炬开发区医院 Zhongshan Huoju	中山市火炬开发区逸仙路 123 号 No.123, Yixian Road, Huoju	13631177053



序号	地市	接种点名称	接种点地址	咨询电话
	shan	Development Zone Hospital	Development Zone, Zhongshan	
31	江门市 Jiangmen	江门市第二人民医院 The Second People's Hospital of Jiangmen	江门市蓬江区天福路 6 号 No.6, Tianfu Road, Pengjiang District, Jiangmen	0750-3921016
32	阳江市 Yangjiang	阳江市妇幼保健院 Yangjiang Maternal and Child Care Center	阳江市江城区富康路 126 号 No.126, Fukang Road, Jiangcheng District, Yangjiang	0662-8883628
33	湛江市 Zhanjiang	湛江市中心人民医院 Central People's Hospital of Zhanjiang	湛江市赤坎区源珠路 236 No.236, Zhuyuan Road, Chikan District, Zhanjiang	13729163362
34	茂名市 Maoming	茂名市人民医院 Maoming People's Hospital	茂名市为民路 101 号大院 No.101, Weimin Road, Maoming	0668-2922556
35	肇庆市 Zhaoqing	肇庆市第一人民医院 The First People's Hospital of Zhaoqing	肇庆市端州区东岗东路 9 号 No.9, Donggangdong Road, Duanzhou District, Zhaoqing	13824623546
36	清远市	清远市人民医院	清远市清城区曙光路 22 号	13679537472

序号	地市	接种点名称	接种点地址	咨询电话
	Qingyu an	Qingyuan People's Hospital	No.22, Shuguang Road, Qingcheng District, Qingyuan	
37	潮州市 Chaoz hou	潮州市湘桥区人民医院 Chaozhou Xiangqiao People's Hospital	潮州市绿茵路绿茵二街 4 号 No.4, Lvyin'er Street, Road Lvyin, Chaozhou	15976303228
38	揭阳市 Jieyan g	揭阳市第三人民医院 The Third People's Hospital of Jieyang	揭阳市揭陆公路河中路段 Hezhong Section, Jielu Highway, Jieyang	18922685065
39	云浮市 Yunfu	云浮市妇幼保健院 Yunfu Maternal and Child Care Center	云浮市云城区屏峰路 1 号 No.1 Pingfeng Road, Yuncheng District, Yunfu	0766-8823820